

## INFORMAZIONI PERSONALI

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

## Antonella Straullu

📍 via Brigata sassari 217, 09082 Busachi (Italia)

☎ 078362263 📠 + 39 3402389429

✉ [straullu.antonella@libero.it](mailto:straullu.antonella@libero.it)

Sesso Femminile | [Data di nascita](#) 12/10/1981 | [Nazionalità](#) Italiana

01/2016–alla data attuale

**Traduttrice**

Traduzione testi di varia natura. Specializzazione in campo giuridico-commerciale e localizzazione siti web.

06/2016–07/2016

CEFO/ Avec Tour Operator, Roma (Italia)

Accompagnatrice ragazzi in vacanza studio all'estero.

11/2013–06/2015

**Educatrice scuola materna e assistente degli insegnanti**

ISS Personalhuset, Bergen (Norvegia)

Il lavoro consiste nell' occuparsi dei bambini dell'asilo (0-5 anni) e delle scuole inferiori (6-12 anni).

05/2013–10/2014

**Guida turistica**

Oslo Guideservice AS, Bergen (Norvegia)

Mostrare e raccontare ai turisti la città di Bergen e la Norvegia in generale in lingue diverse: italiano, tedesco, inglese e francese.

08/2011–07/2012

**Volontaria (European Voluntary Service)**

Enhet for Voksenopplaering

Mellomveien 18B, 7042 Trondheim (Norvegia)

Insegnamento inglese (speakers'corner, conversazione), assistente insegnamenti di teatro, canto e storytelling, assistente di sostegno studente con handicap, aiuto studenti nello svolgimento dei compiti a casa.

[Attività o settore](#) Istruzione

11/02/2010–25/08/2010

**Tirocinante**

Big Ben Academy

via Angioy 34, Cagliari (Italia)

Assistenza docenti, gestione blog della scuola, ricerca online, traduzioni.

[Attività o settore](#) Istruzione

26/01/2006–10/04/2006

**Tirocinante**

Centro Linguistico dell'Università di Cagliari (CLA)

viale San Vincenzo 57, 09123 Cagliari (Italia)

Inserimento dati sul computer, consegna certificati e controllo materiale didattico.

Attività o settore Istruzione

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

04/2016–08/2016

SSIT- Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori, Pescara (Italia)  
 Corso di Alta Formazione in traduzione giuridico-commerciale e web.

05/2016

**Corso di Web Marketing**

Istituto iFormazione, Cagliari (Italia)

Internet 3.0; come promuoversi sfruttando le risorse gratuite su internet; motori di ricerca; come indicizzare il sito nei motori di ricerca; come posizionare il sito nella prima pagina dei motori di ricerca; nozioni di S.E.O. e S.E.M.; web usability; content marketing; social network; 11 File sharing; brand reputation; email marketing; strumenti e risorse.

10/2007–14/04/2011

**Laurea Specialistica in Lingue e Letterature Moderne Euroamericane**

Università degli Studi di Cagliari (Italia)

Lingua e letteratura tedesca e italiana, storia, storia dell'arte, filologia germanica e antropologia culturale.

10/2001–27/02/2007

**Laurea di primo livello in Lingue e Culture Europee ed Extraeuropee**

Università degli Studi di Cagliari (Italia)

Lingua inglese , tedesca e russa, letterature delle rispettive lingue, letteratura e lingua italiana, didattica delle lingue moderne, linguistica, storia e filologia germanica.

09/1995–07/2000

**Maturità classica**

Liceo Classico “De Castro” di Oristano (Italia)

Italiano, latino , greco, storia, filosofia, matematica, scienze, francese.

**COMPETENZE PERSONALI**

Lingua madre italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
tedesco	C2	C2	C2	C2	C2
inglese	C2	C2	C2	C2	C2
norvegese	C2	C2	C2	C2	C2
francese	C2	C2	C2	C2	C2
spagnolo	B1	B1	B1	B1	B1
russo	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato  
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze organizzative e gestionali

Senso dell'organizzazione acquisito durante le precedenti esperienze lavorative e di tirocinio. Ho lavorato in situazioni in cui era indispensabile la collaborazione tra figure diverse e ho maturato così

una buona capacità oratoria e di relazione con il pubblico, pertanto mi ritengo adatta sia al lavoro di gruppo che individuale.

**Competenza digitale** WORD, EXCEL, POWER POINT, OUTLOOK, INTERNET, CAT TOOLS.

**Patente di guida** B

#### ULTERIORI INFORMAZIONI

---

Interesse per la lettura, la musica e lo sport.

**Dati personali** *Autorizzo il trattamento dei miei dati personali, ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003*